

DESCRIZIONE

1. Display
2. Tasto LIGHT/SNOOZE, illuminazione quadrante/interruzione momentanea allarme
3. Selettore ALM ON/OFF, inserimento/disinserimento allarme
4. Tasto 12/24, indicazione ora in modalità 12 o 24 ore / selezione anno
5. Tasto regolazione minuti/data
6. Tasto regolazione ora/mese
7. Selettore per regolare ora (Time set), data (Date set), allarme (Al set), funzionamento normale (Lock)
8. Selettore SENSOR ON/OFF, inserimento/disinserimento sensore di luce
9. Vano batterie



- A. Indicazione AM / PM
- B. Indicazione ora corrente
- C. Icona allarme attivo
- D. Orario allarme impostato
- E. Giorno corrente
- F. Icona funzione SNOOZE attiva
- G. Mese corrente

INSERIMENTO DELLE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie (9).
2. Inserire tre batterie formato AAA 1.5V rispettando la polarità indicata nel vano batterie.
3. Chiudere con il coperchio il vano batterie.

REGOLAZIONE OROLOGIO

1. Spostare il selettore (7) sulla posizione TIME SET.
2. Premere il tasto (6) per regolare l'ora.
3. Premere il tasto (5) per regolare i minuti.
4. Premere il tasto (4) per selezionare la modalità 12/24 (formato orario visualizzato).
5. Spostare il selettore (7) su LOCK per riprendere il normale funzionamento.

REGOLAZIONE DATA

1. Spostare il selettore (7) sulla posizione DATE SET.
2. Premere il tasto (4) per selezionare l'anno corrente.
3. Premere il tasto (5) per regolare il giorno del mese corrente.
4. Premere il tasto (6) per regolare il mese.
5. Spostare il selettore (7) su LOCK per riprendere il normale funzionamento.

REGOLAZIONE ALLARME

1. Spostare il selettore (7) sulla posizione AL SET.
2. Premere il tasto (6) per regolare l'ora dell'allarme.
3. Premere il tasto (5) per regolare i minuti dell'allarme.
4. Premere il tasto (4) per selezionare la modalità AM / PM
5. Spostare il selettore (7) su LOCK per riprendere il normale funzionamento.

USO DELL'ALLARME/SNOOZE

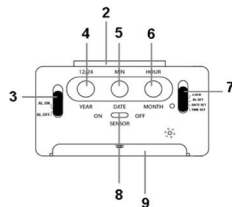
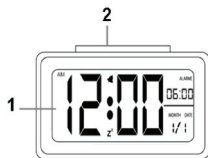
1. Portare il selettore (3) sulla posizione ON per inserire l'allarme/snooze.
2. All'ora impostata l'allarme si attiva per una durata di 60 secondi. È possibile spegnere momentaneamente l'allarme più volte tramite il tasto SNOOZE (2). Dopo 5 minuti l'allarme riprende a suonare.
3. Portare il selettore (3) sulla posizione OFF per spegnere definitivamente l'allarme.

USO DEL SENSORE DI LUCE

1. Spostare il selettore (8) sulla posizione ON.
2. Il quadrante si illuminerà automaticamente in caso di buio o luce scarsa.
3. Spostare il selettore (8) sulla posizione OFF per disattivare il sensore di luce.

Alimentazione:..... 3 batterie formato "AAA"

Dimensioni: 132 x 76 x 46 mm


UK

DESCRIPTION

- 1 . Display
- 2 . Key LIGHT / SNOOZE , illumination / momentary interruption alarm
- 3 . Selector ALM ON / OFF, arm / disarm alarm
- 4 . Button 12/24 , display mode 12 or 24 hour / year selection
- 5 . Minutes setting key / day
- 6 . Setting key hour / month
- 7 . To adjust time (Time set) , date (Date set) , alarm (Al sets) , normal operation (Lock)
- 8 . Selector SENSOR ON / OFF switch, on / off light sensor
- 9 . Battery compartment
- A. AM / PM
- B. Display current time
- C. Alarm icon
- D. Alarm Time set
- E. Current day
- F. Icon SNOOZE function active
- G. Current month

INSERT THE BATTERIES

- 1 . Remove the battery compartment cover (9).
- 2 . Insert three 1.5V AAA batteries observing the polarity ' ' indicated in the battery compartment .
- 3 . Close the cover on the battery compartment.

CLOCK SET

- 1 . Move the selector switch (7) on the TIME SET position
- 2 . Press the button (6) to adjust the hour.
- 3 . Press the button (5) to adjust the minutes .
- 4 . Press the button (4) to select the mode ' 12/24 (time format displayed) .
- 5 . Move the selector switch (7) to the LOCK position to resume normal operation.

ADJUSTMENT DATE

- 1 . Move the selector switch (7) to position DATE SET.
- 2 . Press the button (4) to select the current year.
- 3 . Press the button (5) to adjust the day of the current month .
- 4 . Press the button (6) to adjust the month.
- 5 . Move the selector switch (7) to the LOCK position to resume normal operation.

SETTING ALARM

- 1 . Move the selector switch (7) to position AL SET.
- 2 . Press the button (6) to adjust the hour of alarm.
- 3 . Press the button (5) to adjust the minutes of alarm.
- 4 . Press the button (4) to select the mode ' AM / PM

5. Move the selector switch (7) to the LOCK position to resume normal operation.

USING THE ALARM / SNOOZE

1. Turn the switch (3) to the ON position to active the alarm / snooze .
2. At the set time the alarm goes on for a duration of 60 seconds. You can temporarily turn off the alarm through the SNOOZE button (2) . After 5 minutes, the alarm sounds again .
3. Turn the switch (3) on position OFF to turn off the alarm completely .

USE OF LIGHT SENSOR

1. Move the selector switch (8) to the ON position .
2. The lights up automatically when darkness or low light .
3. Move the selector switch (8) to the OFF position to turn off the light sensor .



DESCRIPTION

1. Afficher
2. KEY LIGHT / SNOOZE , Eclairage du cadran / alarme interruption momentanée
3. Sélecteur ALM ON / OFF, bras / désarmer l'alarme
4. Bouton 12/24 , maintenant sur le mode d'affichage 12 ou 24 heures / an
5. Touche de réglage minutes / jour
6. Réglage heure / mois
7. Molette pour régler l'heure (Time set) , date (Date set) , alarme (AL set) , le fonctionnement normal (Lock)
8. CAPTEUR sélecteur ON / OFF , on / off capteur de lumière
9. compartiment de la batterie
- A. AM / PM
- B. Affichage de l'heure actuelle
- C. Indique que l'alarme est actif
- D. Alarme temps ensemble
- E. Le jour en cours
- F. Icône fonction snooze actif
- G. Mois en cours

INSERTION DES PILES

1. Retirez le couvercle du compartiment de la batterie (9).
2. Insérez trois piles AAA 1,5 V en respectant la polarité ' indiqué dans le compartiment à piles.
3. Fermez le couvercle du compartiment de la batterie .

HORLOGE

1. Déplacez le sélecteur (7) sur la position TIME SET
2. Appuyez sur la touche (6) pour régler l'heure .
3. Appuyez sur le bouton (5) pour régler les minutes .

4. Appuyez sur la touche (4) pour sélectionner le mode '12 / 24 (format horaire affiché).
5. Déplacer le sélecteur (7) à la position LOCK à reprendre le fonctionnement normal .

REGLAGE DE DATE

1. Déplacez le sélecteur (7) sur la position DATES SET
2. Appuyez sur la touche (4) pour sélectionner l'année en cours .
3. Appuyez sur le bouton (5) pour régler le jour du mois en cours .
4. Appuyez sur la touche (6) pour régler le mois .
5. Déplacer le sélecteur (7) à la position LOCK à reprendre le fonctionnement normal .

REGLAGE DE L'ALARME

1. Déplacer le sélecteur (7) sur la position AL SET.
2. Appuyez sur la touche (6) pour régler l'heure du réveil .
3. Appuyez sur le bouton (5) pour régler les minutes de l'alarme.
4. Appuyez sur la touche (4) pour sélectionner le mode AM / PM
5. Déplacer le sélecteur (7) à la position LOCK à reprendre le fonctionnement normal .

EMPLOI DU REVEIL / SNOOZE

1. Tournez le bouton (3) à la position ON por active l'alarme / répétition.
2. Au moment de régler l'alarme se actif pour une durée de 60 secondes. Vous pouvez désactiver temporairement l'alarme plus d'une fois par le bouton snooze (2). Après 5 minutes, l'alarme se déclenche à nouveau .
3. Tournez le bouton (3) sur position OFF pour éteindre complètement l'alarme .

UTILISATION DU CAPTEUR DE LUMIÈRE

1. Déplacez le sélecteur (8) à la position ON .
2. Les lumières de la ligne automatiquement lorsque l'obscurité ou de faible luminosité.
3. Déplacez le sélecteur (8) à la position OFF pour éteindre le capteur de lumière .



BESCHREIBUNG

1. Anzeige
2. Key Licht / Snooze , wählen Sie Beleuchtung / kurzzeitige Alarm
3. Selector ALM ON / OFF , Arm / entwaffnen Alarm
4. Knopf 12/24 , jetzt auf der Anzeige -Modus 12 oder 24 Stunden / Jahr Auswahl
5. Minuten Einstellung Schlüssel / Daten
6. Einstellung Taste Stunde / Monat
7. Wählen Sie die Zeit (Time -Set) , Datum (Termine gesetzt) , Alarm (Al -Sets) , normaler Betrieb (Lock) einstellen
8. Selector SENSOR ON / OFF-Schalter , Ein / Aus Lichtsensor
9. Batteriefach
- A. AM / PM
- B. Anzeige der aktuellen Uhrzeit
- C. Zeigt Alarm

- D. Weckzeit
- E. Aktueller Tag
- F. Icon Schlummerfunktion aktiv
- G. Aktueller Monat

EINSETZEN DER BATTERIEN

1. Entfernen Sie die Batteriefach-Abdeckung (9).
2. Legen Sie drei 1,5V AAA- Batterien unter Beachtung der Polarität "im Batteriefach angegeben .
3. Schließen Sie den Deckel auf das Batteriefach .

CLOCK SET

1. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) auf der Position TIME SET
2. Drücken Sie die Taste (6) , um die Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste (5) , um die Minuten einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste (4) , um den Modus '12 / 24 (Zeit -Format angezeigt) wählen .
5. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) in die Stellung LOCK , um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

ANPASSUNGSTAG

1. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) auf Position DATE SET
2. Drücken Sie die Taste (4) , um das aktuelle Jahr.
3. Drücken Sie die Taste (5) , um den Tag des aktuellen Monats einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste (6) um den Monat einzustellen .
5. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) in die Stellung LOCK , um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

EINSTELLEN DES ALARMS

1. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) , auf Position AL SET.
2. Drücken Sie die Taste (6) , um die Weckzeit einzustellen.
3. Drücken Sie die Taste (5) , um die Minuten des Alarms einzustellen.
4. Drücken Sie die Taste (4) , um den Modus " AM / PM wählen
5. Bewegen Sie den Wahlschalter (7) in die Stellung LOCK , um den normalen Betrieb wieder aufzunehmen.

VERWENDUNG DER ALARM / SNOOZE

1. Drehen Sie den Drehschalter (3) auf die Position ON , um den Alarm / Snooze geben .
2. Zur eingestellten Uhrzeit der Alarm losgeht für eine Dauer von 60 Sekunden. Sie können vorübergehend den Alarm auszuschalten mehr als einmal durch die Snooze-Taste (2). Nach 5 Minuten ertönt der Alarm erneut.
3. Drehen Sie den Drehschalter (3) auf posizone OFF, um den Alarm komplett auszuschalten .

EINSATZ VON LICHT SENSOR

1. Bewegen Sie den Wahlschalter (8) in die Position ON .
2. Das Zifferblatt leuchtet automatisch , wenn die Dunkelheit oder schlechten Lichtverhältnissen.
3. Bewegen Sie den Wahlschalter (8) in die Position OFF , um das Licht auszuschalten Sensor.

E

DESCRIPCIÓN

1. Display
2. Buton Light / SNOOZE , marque la iluminación / interrupción momentánea de alarma
3. Selector ALM ON / OFF, armado / desarmado de alarma
4. Botón 12/24 , ahora en el modo de visualización de 12 o 24 horas / selección año
5. Ajuste de minutos / día
6. Ajuste de hora / mes
7. Selector para ajustar el tiempo (TIME SET) , fecha (DATE SET) , alarma (AL SET) , el funcionamiento normal (LOCK)
8. Selector de encendido / apagado del sensor de luz
9. Compartimiento de la batería
- A. AM / PM
- B. Mostrar la hora actual
- C. Indica que la alarma está encendida
- D. Hora de la alarma
- E. Día actual
- F. Icono Función SNOOZE activo
- G. Mes actual

COLOCACION DE LAS PILAS

1. Retire la tapa del compartimiento de la batería (9) .
2. Inserte tres pilas de 1,5V AAA teniendo en cuenta la polaridad ' se indica en el compartimiento de la batería .
3. Cierre la tapa del compartimiento de la batería.

RELOJ

1. Mueva la palanca de selección (7) en la posición TIME SET
2. Pulse la tecla (6) para ajustar la hora .
3. Pulse el botón (5) para ajustar los minutos .
4. Presione el botón (4) para seleccionar el modo de '12 / 24 (formato de pantalla) .
5. Mueva la palanca de selección (7) a la posición LOCK para el funcionamiento normal.

FECHA DE AJUSTE

1. Mueva la palanca de selección (7) a la posición DATE SET
2. Presione el botón (4) para seleccionar el año actual.
3. Pulse el botón (5) para ajustar el día del mes en curso .
4. Pulse la tecla (6) para ajustar el mes .
5. Mueva la palanca de selección (7) a la posición LOCK para el funcionamiento normal.

AJUSTE DE LA ALARMA

1. Mueva la palanca de selección (7) en la posición AL SET.
2. Pulse la tecla (6) para ajustar la hora de alarma .
3. Pulse el botón (5) para ajustar los minutos de la alarma.

4. Presione el botón (4) para seleccionar el modo AM / PM
5. Mueva la palanca de selección (7) a la posición LOCK para el funcionamiento normal.

USO DE LA ALARMA / SNOOZE

1. Gire el interruptor (3) en la posición ON para entrar a la alarma / snooze .
2. A la hora de la alarma, la alarma se activa con una duración de 60 segundos.
Puede desactivar temporalmente la alarma más de una vez a través del botón SNOOZE(2).
Después de 5 minutos, vuelve a sonar la alarma.

3. Gire el interruptor (3) en posición OFF para apagar la alarma por completo .

USO DE SENSOR DE LUZ

1. Mueva el interruptor selector (8) en la posición ON.
2. Las luces de marcación se activa de forma automática con la oscuridad o con poca luz .
3. Mueva el interruptor selector (8) en la posición OFF para desactivar el sensor de luz .

I GARANZIA

1. L'apparecchio è garantito per 24 mesi dalla data di fabbricazione indicata sull'etichetta applicata sul prodotto.
2. La garanzia si applica solo ad apparecchi, non manomessi, riparati da centri assistenza TREVI, essa comprende la riparazione dei componenti per difetti di fabbricazione con l'esclusione di etichette, manopole e parti asportabili.
3. TREVI non risponde di danni diretti o indiretti a cose o/e persone causati dall'uso o sospensione d'uso dell'apparecchio.

UK WARRANTY

1. This unit is guaranteed for a period of 24 months from the date of production printed on the product itself or on label on product.
2. The warranty is valid only if the unit has not been tampered with. The warranty is valid only at authorized TREVI assistance centres, that will repair manufacturing defects, excluded replacement of labels and removable parts.
3. TREVI is not liable for damage to people or things caused by the use of this unit or by the interruption in the use of this unit.

F CONDITIONS DE GARANTIE

1. L'appareil est garanti pendant une période de 24 mois de la date de fabrication indiquée sur l'étiquette se trouvant sur le produit.
2. La garantie n'est appliquée que sur les appareils non altérés, ayant été réparés chez un Service Après-Vente TREVI. Elle comprend la réparation des composantes à la suite de défauts de fabrication, à l'exclusion d'étiquettes, boutons de réglage et parties amovibles.
3. TREVI ne répond pas des dommages directs ou indirects aux choses et/ou aux personnes entraînés pendant l'usage ou la suspension d'usage de l'appareil.

D GARANTIEBESTIMMUNGEN

1. Das Gerät hat eine Garantie von 24 Monaten ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum ist auf der am Produkt angebrachten Etikette angegeben.
2. Die Garantie gilt nur für Geräte, an denen nicht selbst ausgeführte Reparaturen erfolgt sind, sondern die von TREVI-Kundendienststellen durchgeführt wurden. Die Garantie umfaßt die Reparatur von Bauteilen, wenn diese auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Die Garantie gilt hingegen nicht für Etiketten, Drucktasten, Knöpfe und entfernbare Teile.
3. TREVI haftet nicht für direkte oder indirekte Sach- und/oder Personenschäden, die vom Gebrauch des Gerätes verursacht worden sind.

E CLAUSULAS DE GARANTIA

1. El aparato tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de fabricación indicada en la tarjeta sobre el producto.
2. La garantía está aplicada solamente a los productos no desarreglados y reparados por los centros de asistencia TREVI. Además, la garantía incluye la reparación de los componentes a causa de defectos de fabricación, con la exclusión de etiquetas, botones y partes removibles.
3. TREVI no es responsable por daños directos o indirectos a cosas y/o personas causados por el uso o suspensión del uso del aparato.

PT GARANTIA

1. O aparelho tem uma garantia de 24 meses a partir da data de fabricação indicada na etiqueta que consta no produto.
2. Somente aparelhos não violados, e que foram reparados pelo Centro de Assistência TREVI incluem-se nesta garantia. Esta compreende a reparação dos componentes em caso de defeitos de fabricação com a exclusão de etiquetas, botões e partes que podem ser extraídas.
3. A TREVI não considera-se responsável por danos directos ou indirectos, causados pelo uso ou suspensão do uso do aparelho, à objectos e/ou pessoas.

EL ΕΓΓΥΗΣΗ

1. Η συσκευή εγγυήσεται διαρκείας 24 μηνών από την ημερομηνία κατασκευής που αναγράφεται στην κολλημένη επάνω της ετικέτα.
2. Η εγγύηση εγγυήσεται ισχύει μόνο για τις συσκευές, στις οποίες δεν εγγυήσεται επεμβεία κανείς, τις επισκευασμένες από τα κέντρα αντιπροσωπείας ΤΡΕΒΙ και περιλαμβάνει την επισκευή των συστατικών στοιχείων που είναι ελαττωματικά από κατασκευής εκτός των ετικετών, χειρολαβών και μετακινούμενων τμημάτων.
3. Η εταιρεία ΤΡΕΒΙ δεν είναι υποχρεωμένη να εγγυήσεται ζημιών σε πράγματα ή πρόσωπα από κακή χρήση ή διακοπή της χρήσης της συσκευής.



Avvertenze per il corretto smaltimento del prodotto.

Il simbolo riportato sull'apparecchiatura indica che il rifiuto deve essere oggetto di "raccolta separata" pertanto il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. L'utente dovrà consegnare il prodotto presso gli appositi "centri di raccolta differenziata" predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure consegnarlo al rivenditore contro acquisto di un nuovo prodotto.

La raccolta differenziata del rifiuto e le successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento favoriscono la produzione di apparecchiature con materiali riciclati e limitano gli effetti negativi sull'ambiente e sulla salute causati da una gestione impropria del rifiuto.

Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione di sanzioni amministrative.



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste. The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product. Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet.

Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf.

Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben.

Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung.

Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auferlegung von Verwaltungsstrafen.



Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto.

La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



Advertências para a correcta demolição do produto.

O símbolo indicado na aparelhagem indica que o resíduo deve ser objecto de "recolha separada" portanto o produto não deve ser desmantelado junto dos resíduos urbanos.

O utilizador deverá entregar o produto nos apropriados "centros de recolha diferenciada" predispostos pelas administrações comunais, ou entregá-lo ao revendedor em troca de uma compra de um novo produto.

A recolha diferenciada do resíduo e as sucessivas operações de tratamento, recuperação e desmantelamento favorecem a produção de aparelhagens com materiais reciclados e limitam os efeitos negativos no ambiente e na saúde causados por uma gestão imprópria do resíduo.

O desmantelamento abusivo do produto comporta a aplicação de sanções administrativas.



Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελείσει αντικείμενο "χωριστής συλλογής" ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά "κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής" που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.



MADE IN CHINA

TREVI S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino, 62
47924 RIMINI (RN) Italy
Tel. 0541-756420 - Fax 0541-756430
e-mai: info@trevi.it - www.trevi.it